



新出国主义



流浪在北欧农场

林书羽 庄荏文/著

如果你也像我一样，
对于制作乳酪、酿冰酒、提炼薰衣草油有着浓厚的兴趣，
相信有一天，
我们会在地球的某个农场相遇。



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS



“新出国主义”系列

流浪在北欧农场

林书羽 庄荏文 著



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

内 容 提 要

本书讲述了两位台湾女孩通过加入WWOOF组织,以劳力换取食宿的自助方式,到丹麦和瑞典等北欧国家的有机农场旅行的新奇经历。书中不仅介绍了相关的有机农业知识以及北欧当地的自然风光、人文风情,更重要的是向读者展现了一种全新的旅行方式,通过人与人之间的互助互信,彼此尊重关爱,体验一种贴近自然、回归自然的农家生活。

上海市版权局著作权合同登记章 图字:09-0210-252

图书在版编目(CIP)数据

流浪在北欧农场/林书羽,庄荏文著—上海:上海交通大学出版社,2011

(新出国主义)

ISBN 978-7-313-06620-6

I. ①流… II. ①林… ②庄… III. ①游记—作品集—中国—当代 IV. ①I267.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第124699号

流浪在北欧农场

林书羽 庄荏文 著

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路951号 邮政编码 200030)

电话:64071208 出版人:韩建民

上海锦佳装璜印刷发展公司印刷 全国新华书店经销

开本:787mm×960mm 1/16 印张:10.75 字数:153千字

2011年5月第1版 2011年5月第1次印刷

印数:1~5030

ISBN 978-7-313-06620-6/I 定价:38.00元

版权所有 侵权必究

推荐序1

如果你只想省钱，请跳过

我的旅行方式比较接近老头，不是因为我已年过不惑，打从开始自助旅行的那年岁开始，走的就是老爷爷与老奶奶的路线。

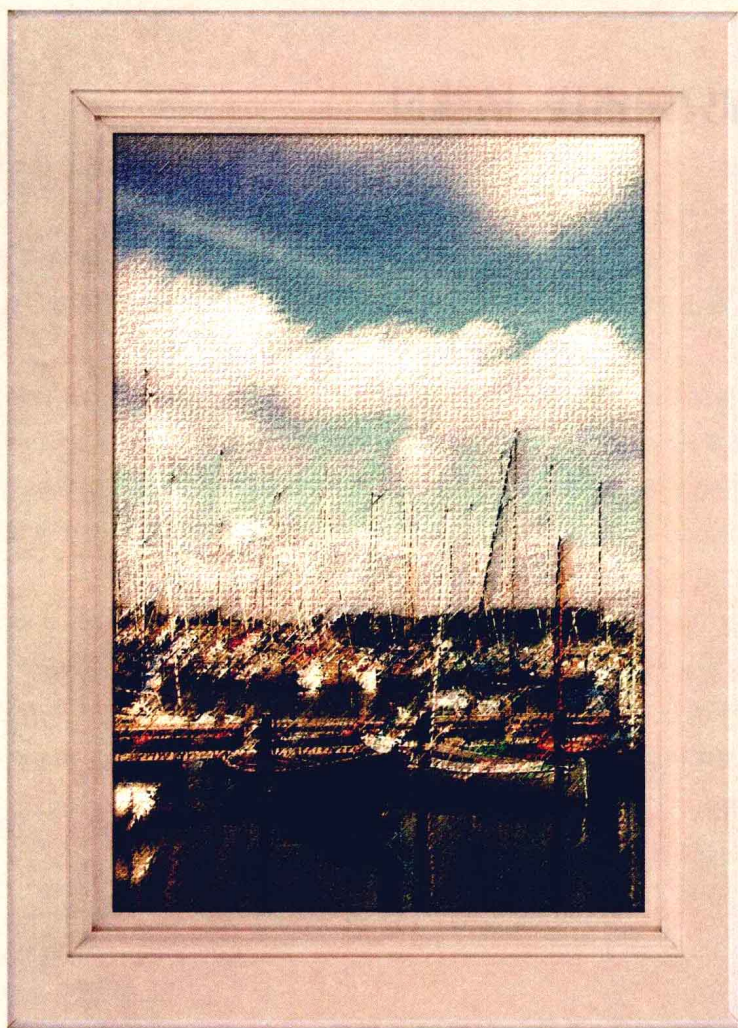
何谓老爷爷与老奶奶路线呢？就是逛逛森林、到乡下住一晚、看看菜市场、早上五点起床、晚上十点睡觉。别怀疑，尽管人到了东京，我玩的仍是这些，别人问，那干嘛去东京。我会跟你说，你怎么知道东京没有老人逛的地方呢。

因为喜欢好水、好空气，喜欢泥巴与稻草，喜欢有虫有鸟的地方，因为以此为乐，所以经常一人旅行。每每看到“去乡下住一晚”的节目，我多想成为那主角，帮人务农，四处为家。我以为这是老头才会有的想法，想不到出乎我意料的是，作者说此书的年龄层是给时下年轻人的，而非像我这般的老头。我纳闷？难道是我变年轻了吗？还是这种玩法太过新潮呢？

坦白说，这几年我一直通过关系，央求朋友帮忙，让我去法国酒庄奴役一两个月，采采葡萄也好，因为很向往那种生活，总觉得人生应该体验一两次才不枉费。我不知道有多少人像我一样，对于学习如何制作奶酪、酿冰酒、提炼熏衣草油、晒柴鱼干有着浓厚的兴趣。若你也有这样的想法，相信有一天，我们应该会在地球的某个农场相遇。

不瞒你说，我已经在着手准备了。

戴维广告执行创意总监
王彦铠



推荐序2

年轻的流浪，是一生的养分！

Manon是我在升高中补教业初掌教鞭期间的学生，当年的我，刚从英国念书归来，机缘巧合下踏进了英语教学的行列。或许因为年轻、热情、性情……我总恣意地在课堂上挥洒旅游在生命里所带来的大量养分！我总想着，与其跟稚嫩的心灵沟通英语学习的重要性，倒不如为他们画出一圈圈梦想及理想的圆！这圆圈里，有热情、有趣味、有着一片大大的天空！

Manon说这样的我，启蒙了她对旅游与语言的梦想！几年过去，在繁忙的台大学业课程中，她不只做个是埋首书本的孩子，在与Elsie相识后，更激荡出冒险与浪漫的火花，两个年轻女孩会读书又会玩，规划、彩绘着自己年轻的生命！从信息搜集到真实跨出步伐去北欧有机农场工作、生活与旅游，回来后更进一步地把体验集结成册，与大众分享年轻生命的多彩与坚韧！

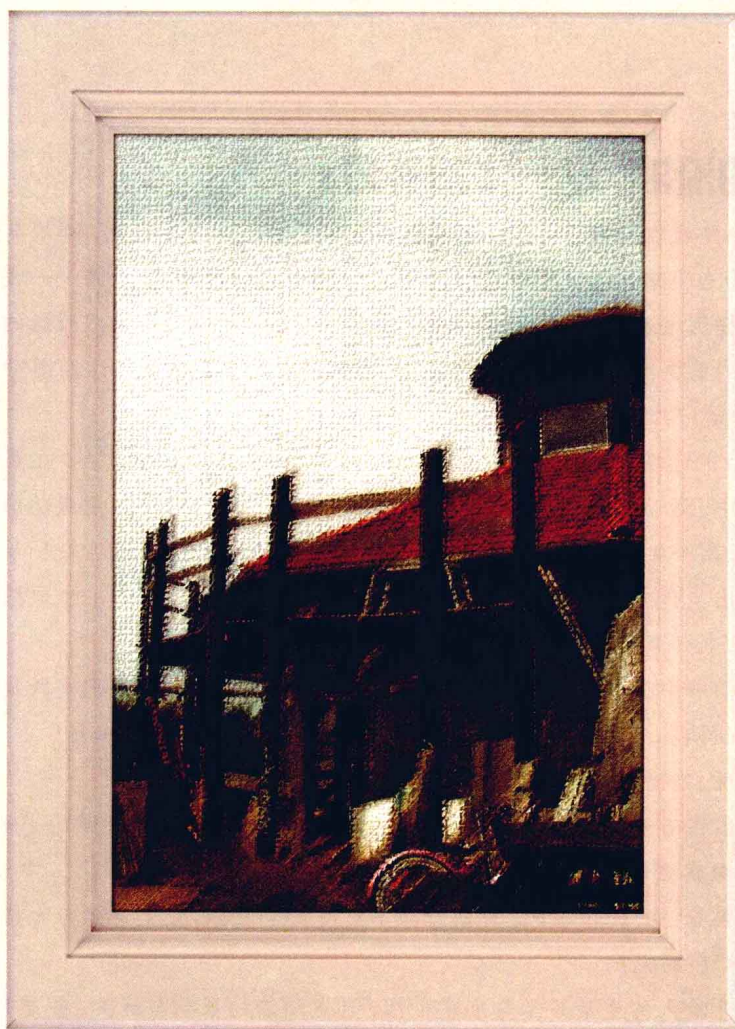
在她们书中，有一句“好赚哲学”，秉持着不管发生什么事都当做是赚到的态度，真是深得我心！两个小女生有这么深刻的人生态度，真是不容易！

有人说，态度决定人生的高度！果真如是，我相信着！

看她们抱着开阔的胸襟与那一点点浪漫冒险的情怀，踏上北欧的土地，进行所期望的“深度旅行与文化交流”。在丹麦与瑞典的四家有机农场上工作与生活，藉此换取三餐与住宿的供应，这样的劳动不支薪，然而这哪是大胸襟与大格局的孩子会去锱铢必较的呢？

体验北欧人的生活哲学与家庭生活，点点滴滴的累积与沉淀，想来已是Manon与Elsie现下及日后受用不尽的生命养分！

Lillian



作者序1

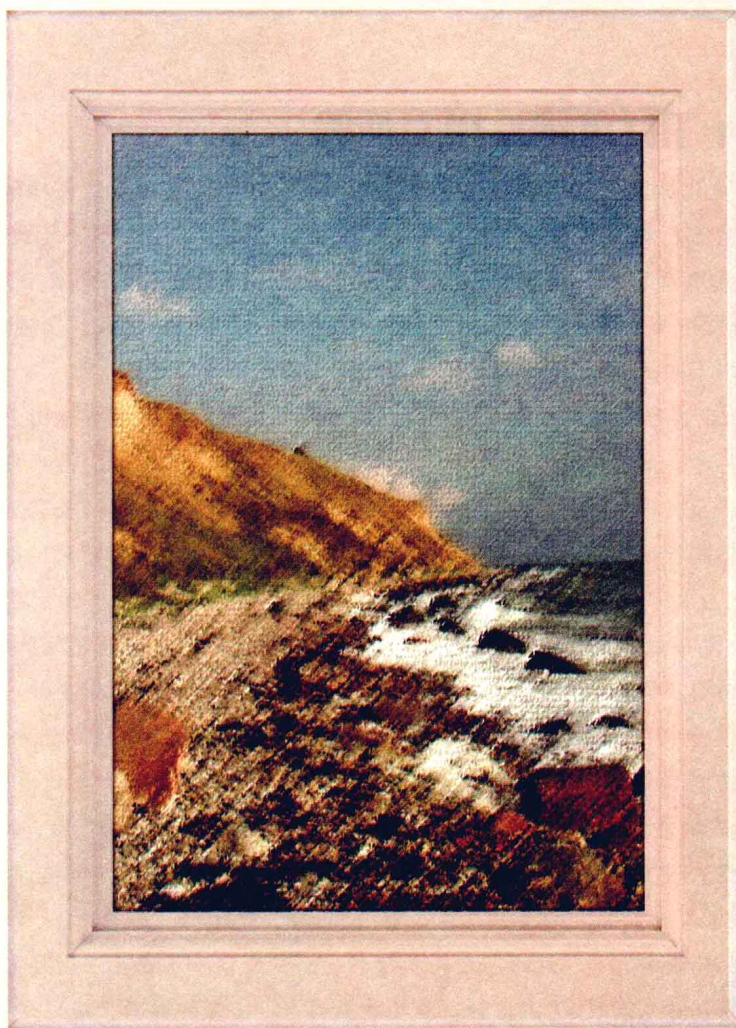
Blink！用力眨眼，用力体验

Elsie是我的室友，这是我们第二度手牵手浪迹天涯，第一次是去韩国看雪。我们都是喜欢旅行和分享的乐活人，喜欢一起大笑，也一同面对低潮。计划这次农场旅行纯粹是个意外，还记得第一次听到WWOOF时，Elsie带着兴奋的表情说：“你有听过WWOOF吗？是一种到有机农场旅行，以劳力换取食宿的方式喔！”就这样，我们展开了农场女孩的生涯。

“那么我画画、你摄影，我们来挑个国家吧！”就像蒙着眼睛在地图上随便选目标一样，决定了北欧。那时我们对北欧几个国家的了解，简直是少得可怜。如此乱来的计划，后来居然如愿成行，还因此撰写生平第一本书，回想起来真不可思议。不要看我们感性而浪漫的决定过程，其实爱玩的两人也是做足了功课。整个行程架构的设计、与农家联络的过程，以及办签证买机票等，都是一点一滴累积起来的经验，还煞有其事做了二度蜜月企划书，并定期开会。因为想多体验不同的农家生活，我们前往四个不同的农场，当了四次WWOOFer，都要变成WWOOFing专家啰。

能够成为农场女孩WWOOFer，也要感谢家人忍受我先斩后奏的任性，支持我毅然远征北国流浪做粗活，让大学生涯最后一个暑假因此变得精彩。直到出发前一天，Elsie和我都觉得像在做梦，对未来的期待和不安更增添了旅途的刺激，很担心这一切都是幻觉。没有契约的自由虽合我们胃口，但多少会有点难以置信。我们就要去流浪了，这可是难得的机缘呢！

“Blink！眨眼相机”是我们之间的默契。旅程中很多画面无法用绘画或摄影捕捉，所以学会用力眨眼、用力体验。人生也是这样，美好的瞬间只能以眼睑为快门，而记忆是底片，让WWOOFing成为人生中美好的部分。我们试着将这些感动，毕生难忘的经验化为文字、插画、摄影，笔触或许生涩了点，仍希望大家会喜欢！



作者序2

这是趟临时起意的旅行

我们毫无背包客的轻盈姿态，傻傻带着二十几公斤重的大行李，飞到很北的地方，体味全然不同的农村生活，因不抱有任何想象，于是各种可能性的实现都让我们惊喜交加。

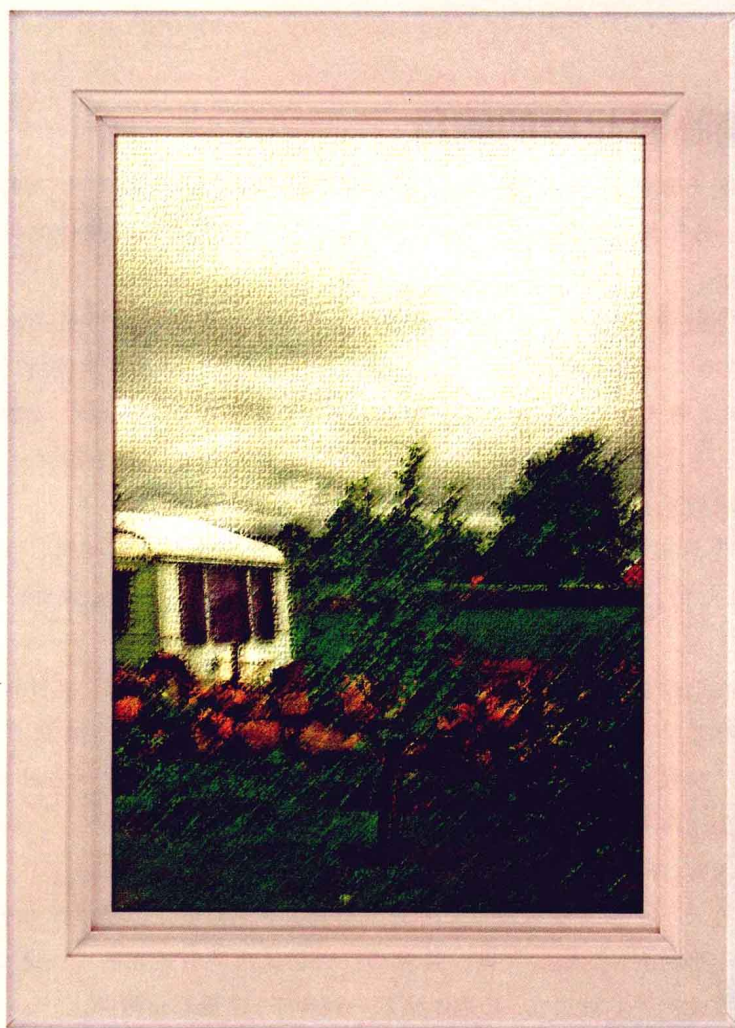
旅行北欧带不够的底片，只好储存在眨眼相机里。我还记得第一次使用眨眼相机，是在令人汗水淋漓的夏日午后。大一的我们骑着脚踏车在学校附近的小巷弄里，迎着风边聊天边大笑。绑马尾的我转过头，笑弯了眼望向Manon，说些什么已经记不得了，但就在那一刻，Manon说：“我要用眨眼相机拍下这个画面。”这张照片于是成了我们青春的证据，随着现实的墙越来越厚而历久弥新。

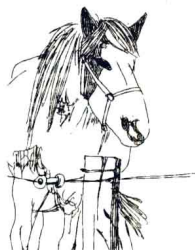
此后我想不管去哪里，又经历了什么，都要好好使用眨眼相机，将不愿忘记的、感动人心的，轻轻眨眨眼，深深映进去。唯有显影在心底的，或许才是永不褪色的吧。

这段在北欧的日子，若以人生的长度来看，仿佛一夜长大般，视野和态度都有了转变，使得原先不认为会喜欢农村生活的我，爱上了这心灵有机化的旅游方式。然而尽管在北欧生活时下了很多决心，回台湾一定要如何实行当时的体悟，但当一切都如未离开前那般运转时，我以为那段日子真的就只是回忆了。实质上并未带来任何改变，毕竟人是健忘的，而所处的环境才有决定权。

直到有天下午在巷子里散步看着野草出神，不自觉地伸出手摸摸叶子，熟悉的手感带领心思回到Nils家的花圃。接着那段回忆像跑马灯般在脑中快速交舞，我才意识到这些改变并非被遗忘，只是像植入一颗种子，慢慢冒出嫩芽。

如果人生是一本书的厚度，这段日子或许只是短短的篇幅，看似无足轻重、不带任何影响，但回过头来看将会明白，这着实改写了往后人生的剧情发展。





目 录

WWOOF 基本介绍 / 1

什么是WWOOF? / 2

GO WWOOFing / 11

不可不知 / 19

信件模板 / 24

北欧之旅行程规划 / 29

丹麦农夫的大自然教室 / 31

陆海空之旅 / 32

我们在北欧的第一个家 / 35

农场人物介绍 / 39

娇娇女工作去 / 41

有机漫游随想 / 48

我的家庭真可爱 / 57



听贝壳里绿房子在呼吸 / 65

从天堂打回冷暖人间 / 66

天堂生态村 / 70

农场人物介绍 / 72

美好的梦想成形 / 73

迎接下一段旅程 / 79

以文化相易 / 91



淡菜工人误闯儿童乐园 / 95

瑞典惊魂记 / 96

看！太阳屋在对你笑！ / 101

农场人物介绍 / 103

铲起淡菜盖房子 / 105

天天玩小孩的日子 / 112

甜蜜的不舍之情 / 120



瑞典乡间的田园剧场 / 127

旅程的过境 / 128

与跛脚牛、八只羊为伍 / 130

农场人物介绍 / 134

凡事自己来 / 136

翻脸比翻书还快的天气 / 147

我们来自中国 / 153





WWOOF

基本介绍





行道树，叶片像小圆镜般发亮



目前已加入WWOOF组织的
国家和地区主要有：

美洲：加拿大、美国、阿根廷、智利、巴西、厄瓜多尔、哥斯达黎加、墨西哥、巴西。

欧洲：奥地利、保加利亚、捷克、丹麦、瑞典、爱沙尼亚、法国、德国、以色列、意大利、葡萄牙、罗马尼亚、西班牙、瑞士、英国。

非洲：喀麦隆、加纳、乌干达、塞拉利昂。

亚太地区：澳大利亚、中国、印度、日本、哈萨克斯坦、土耳其、韩国、尼泊尔、新西兰、菲律宾、中国台湾。

WWOOF全球官方网站：

<http://www.wwof.org/>

什么是WWOOF？

WWOOF (World Wide Opportunities on Organic Farms) 简单来说就是义工 (意即WWOOFer) 提供一天4 ~ 6小时的劳力, 协助有机农场主人相关的工作; 农场主人则供应WWOOFer免费三餐与住宿, 但是不支薪, 旨在推广有机农业的组织。

WWOOF源自20世纪70年代的英国, 现今已有五十余个国家或地区参与该组织。WWOOF注重的是农村生活的体验, 并创造人与人之间接触、交流的机会。通过和金钱交流完全无关的互助互信关系, 让长时间的交流成为生活中难忘的经历。义工在旅程中可以学习不同的有机农业知识和当地文化, 不会一直重复相同的工作, 同时可以融入农家生活。对喜欢旅行的人来说, 是一种便宜又具知性, 且令人印象深刻的旅游方式。

扭扭屋



为什么要WWOOFing?

在众多旅行方式中，为什么要选择WWOOF？因为WWOOFing有以下优点：

弹性工作，爱去哪就去哪

当WWOOFer最棒的是可以自由选择想去的地点，连行程都能安排得松一点，像我们就因此赚到哥本哈根、挪威和瑞典的自助旅行。若是其他的打工旅行，则会因为各机构规定，每天必须做同样的工作。对于不喜欢重复性太高的人而言，WWOOFing可以自己安排到不同的农家工作、选择有兴趣的工作内容、享受新鲜事的乐趣。

深度旅行、文化交流

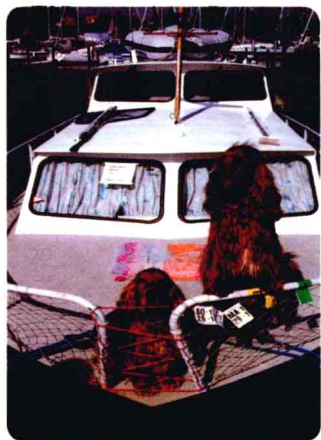
如果你不喜欢一切都让别人规划、盲目跟着观光旅游团走马看花，而想有一趟深度旅行、体验人生，那么WWOOFing就很适合你。从最初的联络到旅程开始，所有过程都是学习和拓展视野的机会。想拥有知性深度旅行的人，一定要试试看！

费用便宜

WWOOFer虽然必须负担机票和交通费用，但其他的所有开销都是由农场主人负责，因此比起自助旅行，WWOOFing又便宜许多。自助旅行常会为了寻找落脚处而奔波，行李需经常搬动也很辛苦；WWOOFing只要知道如何到达农家，住宿不是问题，轻松多了。

申请手续简便

打工旅游最麻烦的地方就是申请手续。办理机



好命的狗狗日光浴



刷油漆时用来垫高的小梯子



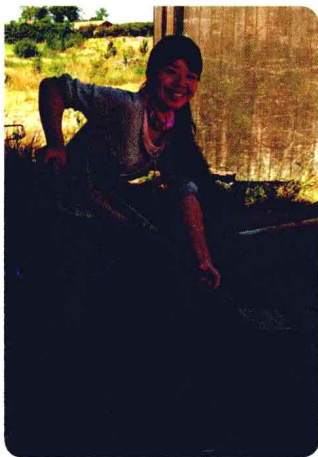
路边现画现卖的学生



Elsie的呐喊和Manon的呐喊



帅哥也得刷墙



像不像个地道的农妇

构会在每年固定时间给出名额，申请人在填完申请数据后，还要面试或电话口试，达成协议后再签约。WWOOF没有签约的束缚，更没有繁杂的手续，只要申请为会员后，就可以拿到农场资料，直接和农场主人约定时间，非常简单方便。

自由度高、不需请假

WWOOFer对自己的行程负责，时间和旅程规划自由度相当高。如果是打工旅游，因为契约关系就没有这样的自由，通常一期要停留数个月，想旅游还必须请假呢。

没有年龄、语言能力限制

一般来说，WWOOF并没有年龄限制。有些国家虽然会要求18岁以上，但大部分都是欢迎各个年龄层的WWOOFer，一起为有机农业尽心力。许多农场甚至